



Septembre 2016

## *King Jesus is a listening*

Roi Jésus vous écoute

La musique noire américaine plonge ses racines dans les traditions africaines.

Sur les navires des négriers, les captifs chantaient et en eux résonnaient le souvenir de cette Afrique associant depuis toujours le chant aux circonstances de la vie.

Arrivés sur le Nouveau Monde, les esclaves déforment les mélodies chantées durant les offices car leur tradition vocale est fondée sur des gammes pentatoniques et leur langue originelle ne leur permet pas une prononciation aisée de l'anglais : c'est l'origine du swing, par l'escamotage des syllabes faibles et le déplacement des accents toniques.

Ainsi naissent les Negro-Spirituals, symbolisant la voix et l'histoire d'un peuple opprimé dont la musique était le seul exutoire.

La distinction entre Negro-Spirituals et Gospel correspond à un découpage historique : les Negro-Spirituals sont nés dans les zones rurales tandis que les premiers mouvements Gospel, fortement influencés par le jazz et le blues, se forment dans les ghettos des grandes villes. Cette musique, accompagnée d'une orchestration, a pris son essor dans les années 1930.

Voici donc un Gospel écrit par **Vick MC Coy**, harmonisé par **Samuel Jonckheere** et arrangé par **Aude Moussy**

### Paroles et traduction

**King Jesus is a lis'nin' when you pray**

Roi Jésus vous écoute quand vous priez

**King Jesus is a lis'nin' when you pray**

**Waitin' to hear you comfort and cheer you**

Attendant de vous entendre, de vous reconforter et de vous supporter

**King Jesus is a lis'nin' when you pray**

**If I hold my peace my Jesus will be comin' for me one day**

Si je me tiens en paix, mon Jésus viendra pour moi un jour

**King Jesus is a lis'nin' when you pray**

**He's got power in his hand and he's takin' me away**

Il a le pouvoir dans ses mains et il m'emmènera

**King Jesus is a lis'nin' when you pray**

**Oh oh oh oh King Jesus is a lis'nin'**

**Oh oh oh oh lis'nin' when you pray**

**He's got power in his hand, and he's takin' me away**

Il a le pouvoir dans ses mains et il m'emmènera

**King Jesus is a lis'nin' when you pray**

.....